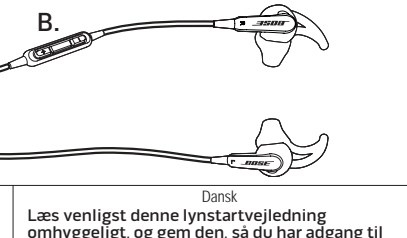
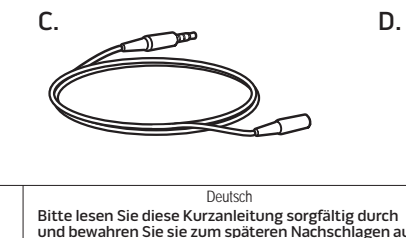


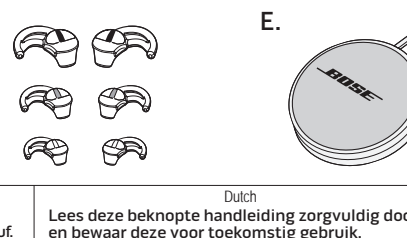
Please read this guide carefully and keep for future reference.  
For additional information about your headphones, refer to the Owner's Guide: <http://global.bose.com>  
U.S. only: <http://owners.bose.com/SoundSport>



Læs venligst denne brugervejledning omhyggeligt, og gem den, så du har adgang til den senere.  
Yderligere oplysninger om dit headset finder du i brugervejledningen: <http://global.bose.com>  
U.S. only: <http://owners.bose.com/SoundSport>



Bitte lesen Sie diese Kurzanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.  
Zusätzliche Informationen über Ihr Headset finden Sie in der Bedienungsanleitung: <http://global.bose.com>  
U.S. only: <http://owners.bose.com/SoundSport>



Lees deze beknopte handleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.  
Voor verdere informatie over de headset raadpleegt u de gebruikershandleiding: <http://global.bose.com>  
Alleen VS: <http://owners.bose.com/SoundSport>



Lea esta guía de inicio rápido atentamente y guarde para referencia futura.  
Para obtener información adicional sobre los audífonos, consulte la Guía del propietario: <http://global.bose.com>  
Solo EE.UU.: <http://owners.bose.com/SoundSport>



Lue tämä pikaopas huolellisesti ja sästä se tulevaa käyttöä varten.  
Lisätietoja käyttäjätietona: <http://global.bose.com>  
Vain Yhdysvallat: <http://owners.bose.com/SoundSport>



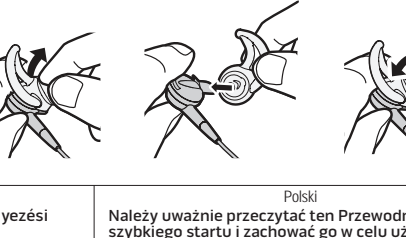
Lisez attentivement ce guide de démarrage rapide et conservez-le pour toute référence ultérieure.  
Pour plus d'informations sur vos écouteurs, consultez la notice d'utilisation: <http://global.bose.com>  
États-Unis uniquement: <http://owners.bose.com/SoundSport>



Leggere questa guida rapida e conservarla come riferimento per il futuro.  
Per ulteriori informazioni sulle cuffie, consultate il Manuale di istruzioni disponibile all'indirizzo: <http://global.bose.com>  
Per gli Stati Uniti: <http://owners.bose.com/SoundSport>



Ovassa ei girizeme bir zembek helyezési útmutatót, és figyeljen me a későbbiekre.  
A headsetről a Kezelési Útmutató tartalmaz további tudnivalókat: <http://global.bose.com>  
Csak USA: <http://owners.bose.com/SoundSport>



Należy uważnie przeczytać niniejszy przewodnik szybkiego startu i zachować go w celu użycia w przyszłości.  
Dodatkowe informacje na temat zestawu słuchawkowego zawiera Podręcznik użytkownika: <http://global.bose.com>  
tylko USA: <http://owners.bose.com/SoundSport>



Bitte lesen Sie diese Kurzanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.  
Zusätzliche Informationen über Ihr Headset finden Sie in der Bedienungsanleitung: <http://global.bose.com>  
U.S. only: <http://owners.bose.com/SoundSport>

### Sikkerhedsinformation

**ADVARSEL**  
• Brug af højlydshøjttalere ved høj lydtryk kan medføre langvarig lyd.  
• For at undgå høreskade skal du bruge højttalere med en komfortabel lydtrykniveau.  
• Sørg for, at du holder et passende afstand til højttalerne i dine ører, når du bruger dem.  
• Brug af højttalere ved høj lydtryk kan medføre langvarig lyd.  
• For at undgå høreskade skal du bruge højttalere med en komfortabel lydtrykniveau.  
• Sørg for, at du holder et passende afstand til højttalerne i dine ører, når du bruger dem.  
• Brug af højttalere ved høj lydtryk kan medføre langvarig lyd.  
• For at undgå høreskade skal du bruge højttalere med en komfortabel lydtrykniveau.  
• Sørg for, at du holder et passende afstand til højttalerne i dine ører, når du bruger dem.

### Sicherheitshinweise

**WARNUNG**  
• Verwenden Sie die Kopfhörer NICHT länger als bei hoher Lautstärke.  
• Ein Gehörschaden zu vermeiden, sollten Sie die Kopfhörer bei angemessener Lautstärke verwenden.  
• Verwenden Sie die Kopfhörer nicht länger als bei hoher Lautstärke.  
• Ein Gehörschaden zu vermeiden, sollten Sie die Kopfhörer bei angemessener Lautstärke verwenden.  
• Verwenden Sie die Kopfhörer nicht länger als bei hoher Lautstärke.  
• Ein Gehörschaden zu vermeiden, sollten Sie die Kopfhörer bei angemessener Lautstärke verwenden.

### Veiligheidsinformatie

**WAARSCHUWINGEN**  
• Gebruik de hoofdtelefoon NIET gedurende lange tijd bij een hoog volume.  
• Gebruik de hoofdtelefoon niet te lang bij een hoog volume.  
• Gebruik de hoofdtelefoon niet te lang bij een hoog volume.  
• Gebruik de hoofdtelefoon niet te lang bij een hoog volume.  
• Gebruik de hoofdtelefoon niet te lang bij een hoog volume.  
• Gebruik de hoofdtelefoon niet te lang bij een hoog volume.

### Información de seguridad

**ADVERTENCIAS**  
• No use los audífonos a un volumen alto por un período prolongado.  
• No use los audífonos a un volumen alto por un período prolongado.  
• No use los audífonos a un volumen alto por un período prolongado.  
• No use los audífonos a un volumen alto por un período prolongado.  
• No use los audífonos a un volumen alto por un período prolongado.  
• No use los audífonos a un volumen alto por un período prolongado.

### Turvallisuustiedot

**VÄROTTAMUKSET**  
• Älä käytä kuulokkeita pitkään korkealla äänenvoimakkuudella.  
• Älä käytä kuulokkeita pitkään korkealla äänenvoimakkuudella.  
• Älä käytä kuulokkeita pitkään korkealla äänenvoimakkuudella.  
• Älä käytä kuulokkeita pitkään korkealla äänenvoimakkuudella.  
• Älä käytä kuulokkeita pitkään korkealla äänenvoimakkuudella.  
• Älä käytä kuulokkeita pitkään korkealla äänenvoimakkuudella.

### Informations relatives à la sécurité

**AVERTISSEMENTS**  
• N'utilisez pas l'appareil à un volume élevé pendant une longue période.  
• N'utilisez pas l'appareil à un volume élevé pendant une longue période.  
• N'utilisez pas l'appareil à un volume élevé pendant une longue période.  
• N'utilisez pas l'appareil à un volume élevé pendant une longue période.  
• N'utilisez pas l'appareil à un volume élevé pendant une longue période.  
• N'utilisez pas l'appareil à un volume élevé pendant une longue période.

### Informazioni sulla sicurezza

**AVVERTENZE**  
• Non utilizzare il cuffia a un volume elevato per un lungo periodo di tempo.  
• Non utilizzare il cuffia a un volume elevato per un lungo periodo di tempo.  
• Non utilizzare il cuffia a un volume elevato per un lungo periodo di tempo.  
• Non utilizzare il cuffia a un volume elevato per un lungo periodo di tempo.  
• Non utilizzare il cuffia a un volume elevato per un lungo periodo di tempo.  
• Non utilizzare il cuffia a un volume elevato per un lungo periodo di tempo.

### Biztonsági információk

**VIGYAUZAT**  
• Ne használja a fejhallgatót hosszabb ideig magas hangereken.  
• Ne használja a fejhallgatót hosszabb ideig magas hangereken.  
• Ne használja a fejhallgatót hosszabb ideig magas hangereken.  
• Ne használja a fejhallgatót hosszabb ideig magas hangereken.  
• Ne használja a fejhallgatót hosszabb ideig magas hangereken.  
• Ne használja a fejhallgatót hosszabb ideig magas hangereken.

### Informacje dotyczące bezpieczeństwa

**OSTRZEŻENIA**  
• Nie używaj słuchawek przez dłuższy czas na wysokim poziomie głośności.  
• Nie używaj słuchawek przez dłuższy czas na wysokim poziomie głośności.  
• Nie używaj słuchawek przez dłuższy czas na wysokim poziomie głośności.  
• Nie używaj słuchawek przez dłuższy czas na wysokim poziomie głośności.  
• Nie używaj słuchawek przez dłuższy czas na wysokim poziomie głośności.  
• Nie używaj słuchawek przez dłuższy czas na wysokim poziomie głośności.

### Components

- A. Clothing clip
- B. In-line microphone and 3-button remote
- C. Extension cable
- D. Stay/Hear® lipgs: Large (black); Medium, installed, (grey); Small (white)
- E. Carrying case

### Komponenter

- A. Clip
- B. In-line mikrofon og Fernbetjening med 3 Tasten
- C. Yringsrem
- D. Stay/Hear®-polster: Store (sort); Medium, installeret, (grå); Små (hvid)
- E. Taske

### Aansluiten op een iPod, iPad of iPhone

1. Sluit de hoofdtelefoon aan op de standaardhoofdtelefoonansluiting van 3,5 mm op uw apparaat.

### Conectar a un iPod, iPad or iPhone

1. Conecte los audífonos al enchufe para aurífonos estándar de 3,5 mm en su dispositivo. No se precisa un adaptador.

### Yhdistäminen iPhoneen, iPadiin tai iPadiin

1. Yhdistä kuulokkeet lähtevän tavalliseen 3,5 mm:n kuulokelinnaan. Huomautus: Jos tarvitset lisävarusteita, voit käyttää erillistä adapteria kuulokkeita julkaisumallin kuulokelinnaan tai yhdistämissä liittokkeissa.

### Connecter un iPod, iPad ou iPhone

1. Raccordez les écouteurs au connecteur standard de 3,5 mm de votre appareil. Remarque : si vous avez besoin d'un adaptateur, vous pouvez utiliser un adaptateur compatible.

### Collegamento a un iPod, iPad o iPhone

1. Collegare le cuffie al connettore per cuffie standard da 3,5 mm del dispositivo. Nota: Se è necessario un cavo più lungo (da utilizzare con un laptop, router o un computer), collegare la prolunga formata in dotazione.

### Az eszközök

- A. Rácskötő
- B. Beépített mikrofon és 3 gombos távirányító
- C. Hosszabbító kábel
- D. Stay/Hear® füldugó: Nagy (fekete); közepes, felfüggesztett (szürke); kicsi (fehér)
- E. Hordótáska

### Componenti

- A. Clip per la ropa
- B. Microfono in linea e controllo remoto di 3 bottoni
- C. Prolunga
- D. Puntali Stay/Hear®: Grand (neri); medi, installati, (grigio); Piccoli (bianchi)
- E. Bolla di trasporto

### Connecting to an iPod, iPad, or iPhone

1. Connect the headphones to the standard 3.5 mm headphone jack on your device. Note: If you require more cable length (for use with a treadmill or computer), attach the supplied extension cable.

### Tilslutning til en iPod, iPad eller iPhone

1. Tilslut hovedtelefonen til 3,5 mm standard-hovedtelefonanslutning på din enhed. Bemærk: Hvis du har brug for mere kabellængde (for tilslutning til et løbende bælte eller en computer), skal du tilføje det medføjede forlængerkabel.

### Anschielen an einen iPod, ein iPad oder ein iPhone

1. Schließen Sie die Kopfhörer an eine übliche 3,5 mm-Kopfhörerbuchse an einem Gerät an. Hinweis: Wenn Sie mehr Kabellänge benötigen (für die Verwendung mit einem Laufband oder einem Computer), verwenden Sie das mitgelieferte Verlängerungskabel.

### Aansluiten op een iPod, iPad of iPhone

1. Sluit de hoofdtelefoon aan op de standaardhoofdtelefoonansluiting van 3,5 mm op uw apparaat.

### Conectar a un iPod, iPad or iPhone

1. Conecte los audífonos al enchufe para aurífonos estándar de 3,5 mm en su dispositivo. No se precisa un adaptador.

### Yhdistäminen iPhoneen, iPadiin tai iPadiin

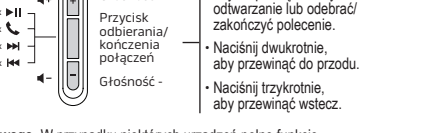
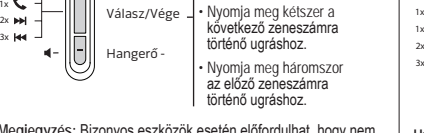
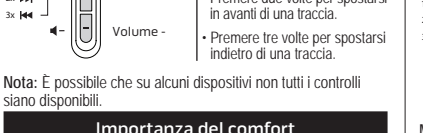
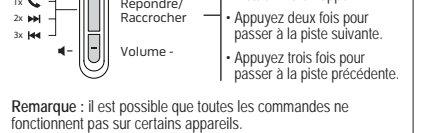
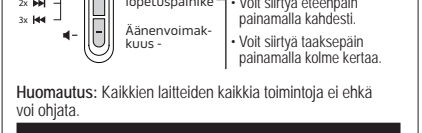
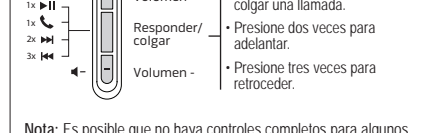
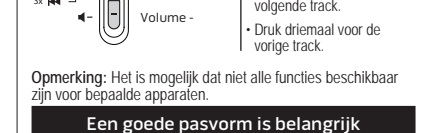
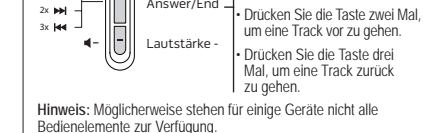
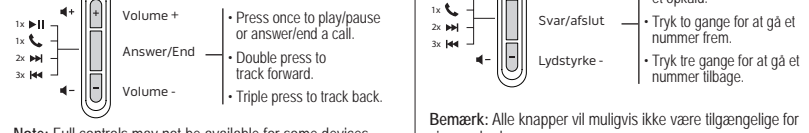
1. Yhdistä kuulokkeet lähtevän tavalliseen 3,5 mm:n kuulokelinnaan. Huomautus: Jos tarvitset lisävarusteita, voit käyttää erillistä adapteria kuulokkeita julkaisumallin kuulokelinnaan tai yhdistämissä liittokkeissa.

### Connecter un iPod, iPad ou iPhone

1. Raccordez les écouteurs au connecteur standard de 3,5 mm de votre appareil. Remarque : si vous avez besoin d'un adaptateur, vous pouvez utiliser un adaptateur compatible.

### Collegamento a un iPod, iPad o iPhone

1. Collegare le cuffie al connettore per cuffie standard da 3,5 mm del dispositivo. Nota: Se è necessario un cavo più lungo (da utilizzare con un laptop, router o un computer), collegare la prolunga formata in dotazione.



Note: Full controls may not be available for some devices.

Hinweis: Möglicherweise stehen für einige Geräte nicht alle Bedienfunktionen zur Verfügung.

Nota: Es posible que no haya controles completos para algunos dispositivos.

Huomautus: Kaikkiin laitteisiin kaikkia toimintoja ei ehkä ole ohjattava.

Remarque: Il est possible que toutes les commandes ne fonctionnent pas sur certains appareils.

Nota: È possibile che su alcuni dispositivi non tutti i controlli siano disponibili.

Remarque: Il est possible que toutes les commandes ne fonctionnent pas sur certains appareils.

Uwaga: W przypadku niektórych urządzeń pełne funkcje sterowania mogą być dostępne.

Uwaga: W przypadku niektórych urządzeń pełne funkcje sterowania mogą być dostępne.

### Importance of proper fit

2. Each Stay/Hear lip is marked with an L (Left) or an R (Right) to indicate which earpiece it is designed to fit. Be sure to attach the Left lip to the Left earpiece and the Right lip to the Right earpiece.

### Vigtigheden af den rigtige pasform

2. Hver Stay/Hear ærindsats er mærket med L (Venstre) eller R (Højre) for at angive, hvilket øreudsats den passer til. Sørg for at sætte den venstre øreudsats på det venstre øreudsats og den højre øreudsats på det højre øreudsats.

### Importancia de un ajuste adecuado

2. Cada punta Stay/Hear está marcada con una L (Izquierda) o una R (Derecha) para indicar para qué oído está diseñada. Asegúrese de ajustar la punta izquierda al auricular izquierdo y la punta derecha al auricular derecho.

### Ongeen aanpak

2. Käytä Stay/Hear-ärsäitä oikealla ja vasemalla korvalla. Varmista, että ärsäitä on asennettu oikein.

### Importance d'une adaptation correcte

2. Chaque embout Stay/Hear est marqué d'une lettre L pour l'oreille gauche et d'une lettre R pour l'oreille droite. Veillez à bien faire l'adaptation à l'auriculaire sinistro et à l'auriculaire droit.

### Importanza del comfort

2. Ogni puntino Stay/Hear è contrassegnato con una L (Left) o una R (Right), dovrebbe per indicare l'auricolare a cui è destinato. Assicurarsi di collegare il puntino a sinistra all'auricolare sinistro e il puntino destro all'auricolare destro.

### Fitting the headphone to your ear

3. The Stay/Hear lip allows the earpiece to rest comfortably in the bowl of your ear. The wing part of the lip fits just under your ear ridge.

### Tilpasning af hovedtelefonen til dit øre

3. Stay/Hear-ærindsatsen giver et tryk, der sikrer behageligt bærelse. Øreudsatsens vinger passer lige under ørerens øreridge.

### Ajuster el auricular en su oreja

3. La punta Stay/Hear permite que el auricular se apoye cómodamente en el cuenco de la oreja. La parte del ala de la punta se ajusta debajo del borde de la oreja.

### Ongeen aanpak

3. Käytä Stay/Hear-ärsäitä oikealla ja vasemalla korvalla. Varmista, että ärsäitä on asennettu oikein.

### Importance d'une adaptation correcte

3. Chaque embout Stay/Hear est marqué d'une lettre L pour l'oreille gauche et d'une lettre R pour l'oreille droite. Veillez à bien faire l'adaptation à l'auriculaire sinistro et à l'auriculaire droit.

### Importanza del comfort

3. Ogni puntino Stay/Hear è contrassegnato con una L (Left) o una R (Right), dovrebbe per indicare l'auricolare a cui è destinato. Assicurarsi di collegare il puntino a sinistra all'auricolare sinistro e il puntino destro all'auricolare destro.

### Changing ear tips

4. To determine if the lip fits the right size: 1. Insert the earpiece into the canal just enough for the headphone to rest lightly against your ear. 2. Tilt the headphone back and press the lip wing under the ear ridge until it is secure. The lips should fit comfortably yet snugly in the bowl of the ear.

### Wichtig für den richtigen Sitz

4. Um die Passform zu überprüfen: 1. Setzen Sie die Ohrhörer vorsichtig in das Ohr ein, bis sie nur leicht auf dem Ohr aufliegen. 2. Neigen Sie den Kopfhörer zurück und drücken Sie die Lippenflügel unter den Ohransatz.

### Ongeen aanpak

4. To determine if the lip fits the right size: 1. Insert the earpiece into the canal just enough for the headphone to rest lightly against your ear. 2. Tilt the headphone back and press the lip wing under the ear ridge until it is secure. The lips should fit comfortably yet snugly in the bowl of the ear.

### Ongeen aanpak

4. To determine if the lip fits the right size: 1. Insert the earpiece into the canal just enough for the headphone to rest lightly against your ear. 2. Tilt the headphone back and press the lip wing under the ear ridge until it is secure. The lips should fit comfortably yet snugly in the bowl of the ear.

### Importance d'une adaptation correcte

4. Chaque embout Stay/Hear est marqué d'une lettre L pour l'oreille gauche et d'une lettre R pour l'oreille droite. Veillez à bien faire l'adaptation à l'auriculaire sinistro et à l'auriculaire droit.

### Importanza del comfort

4. Ogni puntino Stay/Hear è contrassegnato con una L (Left) o una R (Right), dovrebbe per indicare l'auricolare a cui è destinato. Assicurarsi di collegare il puntino a sinistra all'auricolare sinistro e il puntino destro all'auricolare destro.

### Troubleshooting

**Poor sound quality or missing audio channels**  
• Make sure the headphone cable is securely plugged into the headphone jack of the device. Check extension cable connections.  
• Adjust the balance and treble settings in the device.  
• Try another compatible device.

### Fehlerbehebung

**Schlechte Tonqualität oder fehlende Audiokanäle**  
• Stellen Sie sicher, dass die Kopfhörerfesten sicher an die Kopfhörerbuchse des Geräts angeschlossen ist. Prüfen Sie den Anschluss des Verlängerungskabels, falls vorhanden.  
• Überprüfen Sie die Balance- und Höhenstimm-Einstellungen am Gerät an.  
• Versuchen Sie ein anderes kompatibles Gerät.

### Problemen oplossen

**Slechte geluidskwaliteit of ontbrekende audiokanalen**  
• Controleer of de snoer van de hoofdtelefoon goed is aangesloten op de hoofdtelefoonansluiting het apparaat.  
• Controleer zo nodig de aansluiting van het verlängeringskabel.  
• Stel de hoge en lage tonen in het apparaat.  
• Probeer een ander compatibel apparaat.

### Resolución de problemas

**Malá calidad del sonido o pérdida de canales de audio**  
• Asegúrese que los audífonos estén enchufados firmemente al conector para aurífonos estándar del dispositivo.  
• Verifique la conexión de los cables de extensión, si corresponde.  
• Ajuste la configuración de bajos y agudos en el dispositivo.  
• Pruebe otro dispositivo compatible.

### Resolução de problemas

**Son de qualidade mediana ou canal áudio ausente**  
• Verifique se os fones de ouvido estão bem conectados ao conector para fones de ouvido padrão do dispositivo.  
• Regule as impostazioni dei bassi e degli alti del dispositivo.  
• Provara con un dispositivo compatibile differente.

### Risoluzione dei problemi

**Qualità audio scarsa o canali audio assenti**  
• Controllare che il cavo delle cuffie sia inserito bene nel connettore cuffie del dispositivo.  
• Controllare la connessione dei cavi di estensione, se presenti.  
• Regolare le impostazioni dei bassi e degli alti del dispositivo.  
• Provare con un dispositivo compatibile differente.

### Resolução de problemas

**Son de qualidade mediana ou canal áudio ausente**  
• Verifique se os fones de ouvido estão bem conectados ao conector para fones de ouvido padrão do dispositivo.  
• Regule as impostazioni dei bassi e degli alti del dispositivo.  
• Provare con un dispositivo compatibile differente.

### Microphone not working

• Make sure you are using a compatible device.  
• Make sure the microphone opening is on the back of the device.  
• Try another compatible device.

### Mikrofonen virker ikke

• Sørg for, at du bruger en kompatibel enhed.  
• Sørg for, at hovedtelefonkablet er sat solidt i enhedens mikrofonåbning.  
• Prøv et andet kompatibelt apparat.

### Microfono non funziona

• Assicurarsi che il dispositivo utilizzato sia compatibile.  
• Verificare la sezione "Made for iPod" sui davanti.  
• Controllare che il cavo delle cuffie sia inserito bene nel connettore cuffie del dispositivo.

### Microfono non funziona

• Assicurarsi che il dispositivo utilizzato sia compatibile.  
• Verificare la sezione "Made for iPod" sui davanti.  
• Controllare che il cavo delle cuffie sia inserito bene nel connettore cuffie del dispositivo.

### Microfono non funziona

• Assicurarsi che il dispositivo utilizzato sia compatibile.  
• Verificare la sezione "Made for iPod" sui davanti.  
• Controllare che il cavo delle cuffie sia inserito bene nel connettore cuffie del dispositivo.

### Microfono non funziona

• Assicurarsi che il dispositivo utilizzato sia compatibile.  
• Verificare la sezione "Made for iPod" sui davanti.  
• Controllare che il cavo delle cuffie sia inserito bene nel connettore cuffie del dispositivo.

### Microfono non funziona

• Assicurarsi che il dispositivo utilizzato sia compatibile.  
• Verificare la sezione "Made for iPod" sui davanti.  
• Controllare che il cavo delle cuffie sia inserito bene nel connettore cuffie del dispositivo.

### Microfono non funziona

• Assicurarsi che il dispositivo utilizzato sia compatibile.  
• Verificare la sezione "Made for iPod" sui davanti.  
• Controllare che il cavo delle cuffie sia inserito bene nel connettore cuffie del dispositivo.

### Headset reagerer ikke på kommandoer fra fjernbetjeningsknapper

• Sørg for, at hovedtelefonkablet er sat solidt i enhedens mikrofonåbning.  
• For funktioner med flere tryk: Vær klar over, at enhedens fjernbetjeningsknapper kun fungerer, hvis de er trykket ned samtidigt.

### Headset reagerer ikke på kommandoer fra fjernbetjeningsknapper

• Sørg for, at hovedtelefonkablet er sat solidt i enhedens mikrofonåbning.  
• For funktioner med flere tryk: Vær klar over, at enhedens fjernbetjeningsknapper kun fungerer, hvis de er trykket ned samtidigt.

### Headset reagerer ikke på kommandoer fra fjernbetjeningsknapper